



МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
MINISTRY OF TRANSPORT OF THE RUSSIAN FEDERATION

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНСТВО МОРСКОГО И РЕЧНОГО ТРАНСПОРТА  
FEDERAL AGENCY OF MARITIME AND RIVER TRANSPORT

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ КАЗЕННОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
FEDERAL STATE INSTITUTION

**Администрация Северного морского пути**  
The Northern Sea Route Administration

**РАЗРЕШЕНИЕ № 15 / 4**  
PERMISSION

на плавание в акватории Северного морского пути судна (судов)  
категории ледовых усилений Arc 4  
for the ice strengthening category Arc 4 ship(s) to navigate in the water area of the Northern Sea Route

Выдано: в соответствии с Правилами плавания в акватории Северного морского пути, 2013 г.,  
The permission is issued according to the Rules of the navigation in the water area of the Northern Sea  
Route, 2013

на основании заявления от 13.02.2018 № б/н  
TB Marine Shipmanagement GmbH & Co. KG /  
(заявитель)

based on the application dated from February, 13 2018 № n/a  
TB Marine Shipmanagement GmbH & Co. KG /  
(applicant)

Название судна (Name of ship)	Номер ИМО (IMO number)	Флаг (Flag)	Ледовый класс (Ice class)	Валовая вместимость (Gross tonnage)
Themsestern	9183843	Португалия Portugal	Arc 4	14 400

**Маршрут плавания (район работ):**  
**Route of navigation (area of works):**

Западная граница СМП – порт Сабетта – западная граница СМП.  
Western boundary of the NSR – port of Sabetta – western boundary of the NSR.

**Разрешено:****1. С 20.02.2018 по 30.06.2018:**

- самостоятельное плавание или плавание под проводкой ледокола при **легком** типе ледовых условий в юго-западной части Карского моря.

**2. С 01.07.2018 по 12.07.2018:**

- самостоятельное плавание при **легком** и **среднем** типе ледовых условий в юго-западной части Карского моря;

- плавание под проводкой ледокола при **легком, среднем и тяжелом** типе ледовых условий в юго-западной части Карского моря.

**It is permitted the following:****1. From 20.02.2018 to 30.06.2018:**

- independent navigation or navigation under an icebreaker assistance in **light** type of ice conditions in the south-western part of the Kara Sea.

**2. From 01.07.2018 to 12.07.2018:**

- independent navigation in **light** and **medium** types of ice conditions in the south-western part of the Kara Sea;

- navigation under an icebreaker assistance in **light, medium** and **heavy** types of ice conditions in the south-western part of the Kara Sea.

Тип ледовых условий (легкий, средний, тяжелый) на участках акватории СМП определяется по официальному прогнозу Росгидромета, размещенному на сайте Администрации СМП.

Type of ice conditions (light, medium, heavy) on the sea ways of the NSR water area should be determined by the official forecast of Roshydromet, which is placed on the NSRA official website.

Срок действия <b>РАЗРЕШЕНИЯ:</b>	с	<u>20.02.2018</u>	по	<u>12.07.2018</u>
		(дата, месяц, год)		(дата, месяц, год)
<b>PERMISSION</b> is valid	from	<u>20.02.2018</u>	to	<u>12.07.2018</u>
		(date, month, year)		(date, month, year)

И. о. руководителя Администрации  
Северного морского пути  
Acting head of the NSR Administration

  
\_\_\_\_\_  
(подпись)  
(signature)

С. В. Кукушкин  
S. Kukushkin

г. Москва 14.02.2018  
Moscow (день, месяц, год)  
(day, month, year)